

ACTS OF ANDREI AND MATTITHYAHU

Edited by Noel Joshua Hadley

¹ At that time all the apostles were gathered together and divided the countries among themselves, casting lots. And it fell to Mattithyahu to go to the land of the anthropophagi. Now the men of that city ate no bread nor drank wine but ate the flesh and drank the blood of men; and every stranger who landed there they took, and put out his eyes, and gave him a magic drink which took away his understanding. ² So when Mattithyahu arrived he was likewise treated; but the drink had no effect on him, and he remained praying for help in the prison.

³ And a light came and a voice: Mattithyahu, my beloved, receive sight. And he saw. And the voice continued: I will not forsake thee: abide twenty-seven days, and I will send Andrei to deliver thee and all the rest. And the Savior went up into heaven. Mattithyahu remained singing praises; when the executioners came to take victims, he kept his eyes closed. They came and looked at the ticket on his hand and said: Three days more and we will slay him. For every victim had a ticket tied on his hand to show the date when his thirty days would be fulfilled.

⁴ When twenty-seven days had elapsed, Adonai appeared to Andrei in the country where he was teaching and said: In three days Mattithyahu is to be slain by the man-eaters; go and deliver him.

“How is it possible for me to get there in time?”

“Early tomorrow go to the shore and you will find a ship.” And he left him.

⁵ They went, Andrei and his Talmidiym, and found a little boat and three men. The pilot was Adonai, and the other two were angels. Andrei asked whether they were going.

“To the land of the man-eaters.”

“I would go there too.”

“Every man avoids that place; why will you go?”

“I have an errand to do; and if you can, take us.”

He said: “Come on board.”

⁶ Andrei said: “I must tell you we have neither money nor victuals.”

“How then do you travel?”

“Our master forbade us to take money and provisions. If you will do us this kindness, tell us: if not, we will look for another ship.”

“If these are your orders, come on board and welcome, I desire truly to have Talmidiym of Yahusha on my ship.”

So, they embarked.

⁷ Yahusha ordered three loaves to be brought and Andrei summoned his Talmidiym to partake; but they could not answer him, for they were disturbed with the sea. So, Andrei explained to the pilot, and he offered to set them ashore: but they refused to leave Andrei.

⁸ Yahusha said: “Tell your Talmidiym some of the wonders your master did, to encourage them, for we are going to set sail.” So, they did, and Yahusha steered. And Andrei told the Talmidiym about the stilling of the storm, and prayed in himself that they might sleep, and they fell asleep.

⁹ Andrei said to Yahusha: “Tell me your art. Sixteen years did I sail the sea, and this is the seventeenth, and I never saw such steering: the ship is as if on land.”

Yahusha said: “I, too, have often sailed the sea and been in danger; but because you are a Talmidiym of Yahusha, the sea knows you and is still.”

Andrei praised Elohiym that he had met such a man.

¹⁰ Yahusha said: “Tell me why the Yahudiym did not believe on your master.”

Andrei enumerated the miracles: yet, he said, the Yahudiym did not believe.

“Perhaps he did not do these signs before the high priests.”

¹¹ “Yes, he did, both openly and privately, and they would not believe.”

“What were the signs he did in secret?”

“O man with the ruach of questioning, why do you tempt me thus?”

“I do not tempt you, but my nephesh rejoices to hear his wonderful works.”

“I will tell you, then. ¹² Once when we the twelve went with our Adonai to a heathen temple that he might show us the ignorance of the devil, the high priests saw us and said: ‘Why do you follow this man who says he is the Son of Elohiym? Has Elohiym a son? Is not this Yoceph and Mariyam’s son, and his brothers Ya’aqov and Shim’on?’ and our hearts were weakened. And Yahusha perceived it and took us apart into the wilderness and did mighty signs and strengthened our faith. And we said to the priests: ‘Come and see; for he has convinced us.’

¹³ ‘And the priests came to the heathen temple, and Yahusha showed us the form of the heavens, that we might learn whether it were true or not. Thirty men of the people and four priests were with us. On the right and left of the temple Yahusha saw two sphinxes carved and turned to us and said: Behold the form of the heaven: these are like the cherubim and seraphim in heaven. And he said to the sphinx on the right: You, semblance of that which is in heaven, made by craftsmen, come down and convince these priests whether I be Elohiym or man. ¹⁴ It came down and spoke and said: ‘O foolish sons of Yashar’el. This is Elohiym who made man. Tell me not that I am a stone image: better are the temples than your synagogue. Our priests purify themselves seven days from women, and approach not the temple but you come straight from defilement. The temples will abolish your synagogues and become churches of the only begotten Son of Elohiym.’ ¹⁵ The priests said: ‘It speaks by magic, you heard it say that this man spoke with Avraham. How is that possible?’ Yahusha said to the sphinx: ‘Go to the cave of Mambre and call Avraham; bid him rise with Yitschaq and Ya’aqov and come to the temples of the Yebusaeans to convict the priests.’ It went and called, and the twelve patriarchs rose and came out. ‘To which of us were you sent?’ ‘Not to you, but to the three patriarchs: go back and rest.’ They went back, and the three patriarchs came and convicted the priests. Yahusha bade them return and sent the sphinx back to its place. But the priests did not believe. And many other wonders he did.”

¹⁶ Yahusha seeing that they were near land, leaned his head on one of the angels and ceased speaking to Andrei: and Andrei went to sleep. Then Yahusha bade the angels take the men and lay them outside the city of the man-eaters and return: and then all departed to heaven.

¹⁷ Andrei awoke and looked about him and realized what had happened and roused his Talmidiym. They told him their dream: eagles came and bore them into paradise, and they saw Adonai on his throne, and angels, and the three patriarchs and David singing, “and you the twelve apostles and twelve angels by you, whom Adonai bade to obey you in everything.”

¹⁸ Andrei rejoiced and prayed Adonai to show himself: and Yahusha appeared in the form of a beautiful young child. Andrei asked pardon for his boldness on the ship. Yahusha reassured him and told him what trials awaited him in the city, and encouraged him to endure them, and departed. ¹⁹ They entered the city, unseen, and went to the prison. The seven guards fell dead at his prayer: at the sign of the cross, the doors opened. He found Mattithyahu and they greeted each other. ²⁰ Andrei looked at the victims, who were naked and eating grass, and smote his breast and reproached the devil: How long will you war with men, you did cause A’dam to be cast out of paradise: you did cause his bread that was on the table to be turned to stones. Again, you did enter into the mind of the angels and cause them to be defiled with women and made their savage sons the giants to devour men on the earth, so that Elohiym sent the flood.

²¹ Then they both prayed, and they laid their hands on the prisoners and restored first their sight and then their sense, and Andrei bade them go out of the city and remain under a fig-tree and await him: there were two hundred and seventy men and forty-nine women. And Andrei commanded a cloud, and it took Mattithyahu and the Talmidiym and brethren to the mount where Kepha was teaching and there they remained.

²² Andrei went out and walked in the city and sat down by a brazen pillar with a statue on it, to see what would happen. The executioners came and found the prison empty and the guards dead and reported it to the rulers. They said: “Go and fetch the seven dead men for us to eat today, and assemble tomorrow, the old men, and we will cast lots for seven a day and eat them, till we can fit out ships and send and collect people to eat.”

So, they fetched the seven corpses; there was a furnace in the midst of the city and a great vat for the blood: they put the men on the vat.

A voice came: “Andrei, look at this.”

Andrei prayed, and the men's swords fell, and their hands turned to stone. The rulers cried: "There are wizards in the city: go and gather the old men, for we are hungry."

²³ They found two-hundred and fifteen, and lots were cast for seven. One of these said: "Take my young son and kill him instead of me." They asked leave of the rulers, and it was granted, and the old man said: "I have a daughter, take her too, and spare me". So, the children were brought to the vat begging for their lives, but there was no pity.

Andrei prayed, and again the swords fell from the men's hands, and there was much alarm.

²⁴ Then came the devil in the guise of an old man, and said: "Woe to you, you will all die of hunger; but search now and look for a stranger named Andrei: he is the cause of your trouble."

Andrei was looking at the devil, but the devil could not see him. And Andrei said: "O Beliar, my Adonai will humble thee to the abyss."

The devil said: "I hear your voice and know it; but where you stand I see not."

Andrei said: "Art you not called Amael because you art blind?"

The devil said: "Look for the man who spoke to me, for it is he."

And they shut the gates and looked everywhere but could not find him. Adonai appeared and said to Andrei: "Show thyself to them."

²⁵ He rose and said. "I am Andrei whom you seek."

And they ran and took him and debated how to kill him: "If we cut off his head, it will not pain him enough. Let us put a rope round his neck and drag him through the streets every day till he dies and divide his body and eat it." They did so, and his flesh was torn, and his blood flowed, and they cast dies and prison with his hands bound behind him. ²⁶ And so they did next day, and he wept and cried to Adonai: and the devil told the people to smite his mouth that he might not speak; and they bound his hands behind him and left him in the prison.

The devil took seven other devils, whom Andrei had driven out from places in the neighborhood] *this seems like a reference to the older Acts*], and they came to Andrei, and the devil said: "Now we will kill you like your master whom Herod slew."

²⁷ And he said: “Now my children, kill him.”

But they saw the seal on his forehead and were afraid, and said: “Do you kill him, for we cannot.” And one of them said: “If we cannot kill him, let us mock him.” And they stood before him and taunted him with his helplessness, and he wept. And a voice, the devil’s voice disguised, said: “Why weep?”

Andrei said: “Because of our Adonai’s word: Have patience with them; otherwise, I would have shown you! ...But if Adonai grant me a visitation in this city, I will chastise you as you deserve.”

And they fled.

²⁸ Next day the people dragged him again, and he cried out to Adonai: “Here are your words: A hair of your heads shall not perish lo, my flesh is torn from me.”

And a voice said in Hebrew: “My words shall not pass away: look behind thee.”

And he saw great fruit-bearing trees growing up where his flesh and blood had fallen. And they took him back to prison and said: “Perhaps he will die tomorrow.”

²⁹ And Adonai came and took his hand and he rose up whole. And in the prison was a pillar, and on it a statue. Andrei went to it and spread out his hands seven times and said: “Fear you the sign of the cross, and let this statue pour forth water as a flood. And say not, I am but a stone for Elohiym made us of earth, but you are clean, and therefore Elohiym gave his people the law on tables of stone.” And the statue poured water out of its mouth as from a canal, and it was bitter and corroded men’s flesh.

³⁰ In the morning all the people began to flee. The water killed their cattle and their children.

Andrei said: “Let Miyka’el wall the city about with fire.”

A cloud of fire came and surrounded it, and they could not escape. The water came up to their necks and consumed their flesh. They cried and lamented till he saw their ruach was crushed and told the alabaster statue to cease. And Andrei went out of the prison, the water parting before him, and the people prayed for mercy.

³¹ The old man who had given up his children came and besought. But Andrei said: “I wonder at you; you and the fourteen executioners shall be

swallowed up and see the places of torment and of peace.” And he went as far as the great vat, and prayed, and the earth opened and swallowed the water and the old man and the executioners. And all feared greatly, but he consoled them.³² Then he bade them bring all who had been killed by the water, but there were too many, so he prayed and revived them. Then he drew out the plan of a church and baptized them and gave them Adonai’s precepts.

And they begged him to stay with them a little, but he refused, saying, “I must first go to my Talmidiym.”

And he set forth, and they lamented grievously.

³³ And Yahusha appeared in the form of a beautiful child and reproved him for leaving them and told him to stay seven days; and then he should go with his Talmidiym to the country of the barbarians, and then return and bring the men out of the abyss. And he returned and they all rejoiced greatly.